

24 сентября закончил работу пятый курс, на смену ему выехал четвертый.

Заяд пятого курса был не очень массовый — чуть более половины от общей численности. Но выехавшие работали хорошо. Благоприятствовали этому также сухая погода и большой объем всеми любимой порезки.

Успешно трудится и второй курс. Почти все выполняют пор-

ИЗ СОВХОЗА „БОЛЬШЕВИК“

ПО ПОЧТЕ
И ТЕЛЕФОНУ

му, а переходящее Красное знамя держит ФАКИ.

23 сентября состоялся конкурс ударных бригад вузов, техникумов и училищ, работающих в Серпуховском районе. Команда МФТИ под руководством А. Обухова и Ю. Борисова победила,

вернув нам традиционное первое место (мы не удержали его только в прошлом году), а МФТИ — традиционное второе. От нашего института выступили три команды, составленные из второкурсников. Убিরали морков. Пять грядок по 100 метров на десять человек.

Время наших бригад было соответственно 56 минут, 1 час 21 минута и 36 минут. В общеконкурсном зачете бралось суммарное время первых двух. А жаль, соревнования. Но в худшее время третья команда, составленная из студентов ФАКИ, тех на 22 минуты. Поздравляем установившую абсолютный рекорд нашу команду!

состязаний. Но в худшее время третья команда, составленная из студентов ФАКИ, тех на 22 минуты. Поздравляем установившую абсолютный рекорд нашу команду!

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ЗА НАУКУ

Орган ректората, парткома, профкома и комитета ВЛКСМ

Московского ордена Трудового Красного Знамени физико-технического института

Газета выходит
с 1 сентября 1958 г.
№ 29 (852)

Пятница, 30 сентября 1983 года

Цена 1 коп.

ДЛЯ СТУДЕНТОВ МЫ СДЕЛАЕМ ВСЕ

На вопросы нашего корреспондента отвечает заведующая кафедрой иностранных языков МФТИ, кандидат философских наук М. В. Круть.

— Расскажите, как на физтехе учат английский?

Английский язык занял место основного в 1960 году. Тогда мы стали давать английский всем. И учили его тогда четыре года. Позже, в 1965 году, по просьбе базовых кафедр мы начали преподавание второго языка. В семидесятые годы кафедра перешла уже на комплексное обучение. Оно включает в себя обязательное обучение разговорной речи.

Основой для этого являются беседы, переказы и аудирование. Беседы и переказы дают возможность научиться говорить, а аудирование — быстро схватывать устную речь.

— Как подбираются тексты и их тематика?

На первом курсе это специальные тексты, так называемый «everyday English». Мы про- шире, по сравнению со школой, знакомим студентов с языком вообще. Второй курс — это занятия по общефизической тематике. Здесь появляется аудирование, и пособием являются главы из учебника по физике для колледжей США. И лишь на

третьем курсе мы начинаем занятия по узкоспециализированной тематике — учим читать журналы. Методика же все три курса остается одинаковой: развитие навыков чтения, перевода, устной речи и аудирования.

— Что Вы можете предложить студентам, которые хотят знать нетехнический язык?

Прежде всего — это факультативные группы. Старшекурсники могут заниматься английским практически столько, сколько они хотят. Они могут читать газеты или англоязычную литературу. При этом стараться как можно больше внимания уделять разговорной практике.

— Используют ли преподаватели такие методы, как лозановский и факультативных групп?

Мы делаем попытки. Но лозановский метод представляет собой «погружение» в языковую среду. Человек как бы надевает на себя маску, становится на месяц англичанином.

Мы пытались провести этот метод у нас. Но он оказался неприменим для физтеха, так как здесь необходимы ежедневные

ИНТЕРВЬЮ



занятия, а студенты смогли заниматься только через день. Но этого оказалось недостаточно. Если бы студенты могли собираться чаще, то можно было бы побороться.

— Что нужно для того, чтобы организовать какую-либо факультативную группу?

Очень дорогого: желание студентов. Формально же они должны подать заявление на кафедру. Если есть преподаватель, с которым они хотели бы заниматься, они могут указать фамилию.

Ну, а в случае, если студентам необходимо знать какой-то второй язык, который еще не преподается на физтехе, кафедра всегда готова помочь. Группы, как это было с испанским, организовываются по просьбе базовых кафедр.

ВТОРОЙ ЯЗЫК

— Какой язык вы хотите изучать? — спросил нас после экзамена по английскому.

— Французский! — решили мы единогласно.

И вот настал четвертый курс. Наша группа попала к преподавательнице А. Мы быстро усвоили основные отличия французского языка от английского: у существительных и прилагательных есть род, а глаголы спрягаются.

Чтобы мы хорошо запомнили род или спряжение, а заодно и перевод какого-нибудь слова, каждое занятие начиналось с контрольной на пять минут.

Списать со шпаргалки было практически невозможно, поскольку преподавательница ходила между столами и зорко наблюдала за работой.

Мы узнали также, что на занятиях по французскому есть перерывы между сорокаминутками. На английском их не было. Наверное, благодаря пятиминутным контрольным наша группа легко справлялась с семестровым кафедральным тестом. Все получали пятерки.

Наступил второй семестр, у нас новая «французенка» — В. Контрольных у нас не стало, но зато она говорила с нами только по-французски, приносила всякие книжки, альбомы с видами Парижа, советовала записывать на курсы разговорного французского языка и купить учебник Мюже.

(Окончание на 2 стр.)

(Окончание на 2 стр.)

КОРОТКАЯ СПРАВКА

Весной 1983 года комитет комсомола МФТИ провел анкету для студентов I—III курсов. Среди прочих был вопрос о том, как они оценивают работу различных кафедр.

Лучше всех была оценена кафедра иностранных языков: 67,1% студентов выставили ей высший балл.

Для сравнения: второе место заняла кафедра высшей математики — 63% отличных оценок.

АНКЕТА „ЗА НАУКУ“

ОТВЕЧАЮТ СТУДЕНТЫ...

— Что бы вы хотели уметь по окончании курса английского языка на физтехе?

Первый студент (второй курс) — Уметь достаточно свободно читать и переводить любой технический текст. Ну, и, конечно, говорить с иностранцами.

Второй студент (второй курс) — Хотелось бы читать художественную литературу на английском.

Третий студент (второй курс) — Считаю, что я должен говорить, а не только переводить с английского. (Это Ваше минимальное требование? — Безусловно!)

Четвертый студент (третий курс) — Переводить «Scientific American» без словаря.

— Как вы считаете, насколько ваши успехи зависят от вас самих?

1. Все зависит от меня и только от меня. На семинарах приходится лишь контролировать и стимулирование моих усилий.

2. Общение с преподавателем

мне дает много. Но качество полученных знаний зависит от меня.

3. Занятия, надо сказать, приносят мне пользу. Вот большую ли? Не знаю.

4. Занятия — это 10% от успеха. Роль занятий — контроль.

— Сколько часов в неделю вы занимаетесь английским самостоятельно?

1. По часу в день.

2. По-разному, но не меньше трех.

3. Около трех.

4. Больше четырех.

— Вопрос на засыпку. Что вы знаете о современных методах преподавания языка?

1. Где-то, что-то, когда-то слышал. Но существу, правда, ничего.

2. Знаю о существовании трехмесячных курсов, о применении гипноза. По-моему, это здорово!

3. Слышал о диалогах, с помощью которых быстро оттачивают произношение и заучивают слова.

4. Увы, ничего.

...И ПРЕПОДАВАТЕЛИ

Юрий Георгиевич Красников и Александр Степанович Бугаев — выпускники физтеха.

— Требуется ли Вам сейчас английский?

Ю. Г. Красников: Конечно. Я читаю литературу по специальности. Художественную сейчас не успеваю. Вообще, по-моему, каждый культурный человек должен знать хотя бы один иностранный язык.

А. С. Бугаев: Да, для чтения литературы. Я читаю и специальную и художественную. Из последней, правда, в основном, ботаника.

— Нужен ли Вам разговорный английский?

Ю. Г. Красников: Да, ведь на многие конференции к нам приглашают иностранных ученых, и если не знаешь языка, сразу же оказывают трудности.

А. С. Бугаев: Был нужен и не раз.

— Не кажется ли Вам, что кафедра иностранных языков мало внимания уделяет разговорному языку?

Ю. Г. Красников: Если и так, то спрашивать это трудно. Сту-

денты и сейчас жалуются на перегрузки. Мне кажется, что разговорный язык надо изучать факультативно, всем желающим.

А. С. Бугаев: Зато наши студенты не боятся английского и спокойно читают тексты по специальности.

— Занимались ли Вы дополнительно?

Ю. Г. Красников: Да. Я читал, в свое время, много художественной литературы на английском языке.

А. С. Бугаев: Как только сдал экзамен на физтехе, пошел на второй год обучения на государственные курсы.

— Как Вы считаете, стоит ли организовывать на физтехе курсы по системе Лозанова или с применением других новых методов?

Ю. Г. Красников: Почему бы и нет? У студентов мало времени. Надо интенсифицировать учебный процесс.

А. С. Бугаев: Мне кажется даже преподаватели бы туда с удовольствием пошли. Я бы точно пошел.

КТО НЕ ЗНАЕТ ЧУЖИХ ЯЗЫКОВ, НЕ ИМЕЕТ ПОНИМАНИЯ И О СВОЕМ. ЧЕЛОВЕК, ЗНАЮЩИЙ ДВА ЯЗЫКА, ЖИВЕТ ДВЕ ЖИЗНИ.

ГЕТЕ.

ЧЕЛОВЕКУ, НЕ ИЗУЧАВШЕМУ ЯЗЫКОВ, ОЧЕНЬ ТРУДНО ВЫЙТИ ИЗ ДОВОЛЬНО ОГРАНИЧЕННОГО КРУГА ПОНЯТИЙ, МЫСЛЕЙ И ВКУСОВ; ЕМУ ТРУДНО СДЕЛАТЬСЯ ЧЕЛОВЕКОМ С ШИРОКИМ КРУГОЗОРОМ.

Академик Л. В. ШЕРБА.

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ОБОГАЩАЕТ РОДНОЙ ЯЗЫК, ДЕЛАЕТ ЕГО БОЛЕЕ ЯРКИМ, ГИБКИМ И ВЫРАЗИТЕЛЬНЫМ.

Н. К. КРУПСКАЯ

ДЛЯ ЭНТУЗИАСТОВ

Я хотела задать несколько вопросов о системе преподавания английского языка на физтехе именно М. К. Савичу просто потому, что с первого курса помню ее уроки. Я еще не знала, что мне так повезло: Миллица Константиновна вела в нашем институте курсы по эмоционально-смысловой системе.

— Миллица Константиновна, многие студенты жалуются, что так и не научились говорить по-английски. Как Вы считаете, можно ли овладеть разговорной речью за три года занятий языком на физтехе?

— Это самое трудное — научить говорить. Но, по-моему, многое зависит от самого студента. Если студент поставил себе целью развить устную речь, он будет говорить на уроке и будет добиваться успехов. Я знаю ребят, которые после физтеха спокойно общаются с иностранцами. Но, к сожалению, многие стесняются.

— А как наша кафедра иностранных языков относится к ино-

вым методам? Говорят, они помогают «расквашаться» и заговорить за несколько месяцев?

— Несколько лет назад я вела двухмесячные курсы для наших студентов по системе «погружения» Лозанова. Только пришлось изменить тексты, а то в оригинальных почти не было знакомых для физтехов слов.

Между студентами распределяли роли, давали английские имена, профессии. И они разглагольствовали, где человек попадает в ситуацию, когда необходимо объяснить, ну, просто нельзя не заговорить.

Правда, здесь получаются

